

Учреждение образования  
«Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина»  
Факультет иностранных языков



## **АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ**

Материалы XXIII Международной  
научно-практической конференции

Брест / Беларусь, 22 февраля 2019 года

Брест 2019

УДК 811.11+372.016:811.111'112.2(082)

ББК 81.2Англ+81.2Нем

А34

*Рецензенты:*

**В. В. Авраменко**, кандидат педагогических наук, доцент

**В. И. Рахуба**, кандидат филологических наук, доцент

*Редакционная коллегия:*

**Е. Г. Сальникова**, кандидат филологических наук, доцент

**Н. А. Тарасевич**, кандидат филологических наук, доцент

**Н. В. Иванюк**, кандидат педагогических наук, доцент

**Л. Я. Дмитрачкова**, кандидат педагогических наук, доцент

**В. В. Авраменко**, кандидат филологических наук, доцент

**Актуальные вопросы германской филологии и лингводидактики** : материалы XXIII междун. науч.-практ. конф., Брест, 22 февраля 2019 г. / Брест. гос. ун-т имени А.С. Пушкина ; под общ. ред. Е.Г. Сальниковой. – Брест : БрГУ имени А. С. Пушкина, 2019. – 238 с.

В сборник вошли материалы XXIII Международной научно-практической конференции, которая проходила 22 февраля 2019 года на базе факультета иностранных языков Учреждения образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина».

Сборник включает материалы, в которых рассматриваются актуальные вопросы изучения языка в системном и функциональном аспектах, дискурсивного анализа и современного литературоведения, а также проблемные аспекты лингводидактики и методики обучения иностранным языкам.

Сборник адресован научным сотрудникам, преподавателям учреждений высшего образования, аспирантам, студентам.

Ответственность за содержание и стиль публикуемых материалов несут авторы.

**О. Ф. ЖИЛЕВИЧ**

Беларусь, Пинск, Полесский государственный университет

## **«ПАРАЗИТЫ СОЗНАНИЯ» КОЛИНА УИЛСОНА КАК ФИЛОСОФСКО-АЛЛЕГОРИЧЕСКИЙ РОМАН**

Поликультурное пространство XX века, в котором философия от мировоззренческих постулатов постепенно приобретала культурологические свойства, способствовало актуальности философско-аллегорического романа. Главными философскими тенденциями в его развитии следует считать теорию об основных типах мыслительной деятельности, присущей человеку, который в своей творческой деятельности может сочетать научный и ненаучный дискурсы. Ф. Ницше пророчествовал: «<...> высшая культура должна дать человеку двойной мозг, <...>: во-первых, чтобы воспринимать науку, а во-вторых, чтобы никак не воспринимать науку <...>. В одной сфере лежит источник силы, в другой – ее регулятор. С помощью науки познания необходимо предупреждать глупые и опасные последствия чрезмерного нагрева» [1, с. 183].

Самые известные писатели мировой литературы двадцатого века использовали жанр философско-аллегорического романа для решения художественно-эстетических задач. Среди них: Дж. Гарднер, П. Уоррен, У. Стайрон, И. Кальвино, У. Голдинг, А. Мердок, К. Исигуро, М. Эмис, И. Макьюэн, Дж. Барнс, К. Уилсон, Р. Мерль, Веркор, Ж.-М. Г. Леклезю, М. Турнье, С. Жермен.

Колин Уилсон (*Colin Wilson, 1931–2013*) – английский писатель и философ, публицист. Он является автором более чем 80 трудов социально-гуманитарной направленности. Многие художественные произведения пи-

сателя представляют собой яркие образцы философско-аллегорической прозы. Так, В. Ивашева пишет: «Роман Колина Уилсона «Паразиты сознания» – философско-аллегорический. Невозможно понять книгу с обыденной точки зрения» [2, с. 278]. М. Низамова отмечает: «Произведения Колина Уилсона отражают философские идеи, прозаик часто прибегает к иносказанию. Романы писателя следует относить к жанру философско-аллегорических» [3, с. 154].

В романе К. Уилсона «Паразиты сознания» (*The Mind Parasites, 1967*) нашли отражение философско-эстетические размышления автора о бытии, истине и духовном познании человека. Событийно повествовательный уровень произведения – неразветвленный. В основе романа – столкновение археолога Оустина и группы ученых с мистическими существами, паразитирующими в мозге человека, что доводило людей до самоубийства. Концентрация сюжета объясняется тем, что в локальной атмосфере легче поставить и решить острые проблемы сегодняшнего дня [4, с. 154]. «Паразиты» довольствуются всем рутинным и застойным, но притесняют тех, кто смело мыслит, препятствуют людям двигаться вперед.

«Паразиты» – аллегорическое воплощение зла, разрушительных войн, насилия и смерти. Борьба с ними – трудная, практически неосуществимая для слабых людей. Прозаик пишет в своей книге «Оккультизм» (*The Occult, 1971*): «Если наш мозг активен, бодр и вне сонливости, его сила безгранична. Однако сила эта уменьшается, если человек находится под воздействием повседневности. Что же такое рутина? Это – подавление воли, убеждение, что все «не стоит того». Человеческие силы истощаются под влиянием скуки, обыденности и будничности» [5, с. 132] (Перевод наш – О. Жилевич). К. Уилсон стремится вырвать читателя из плена повседневности и заставить его задуматься над своим будущим и над будущим всего человечества, которое, по его суждению, представляет собой светоносное бытие людей, свободных от инертности, иносказательно символизирующей «паразитов сознания».

Система персонажей романа определяется идейно-содержательными парадигмами. Образы ученых – Оустина, Райха, Холкрофта – это универсальные характеры, сущность которых продиктована мировоззренческими представлениями автора. Философская концепция К. Уилсона состоит в неизмеримой вере в человека, в его гуманистическое предназначение в мироздании, в его неисчерпаемые возможности. Следует отметить, что оптимизм писателя в отношении человечества противоречат западноевропейскому пессимизму и философским убеждениям о самоуничтожении человеческой цивилизации.

Время и пространство в произведении – условны, так как писатель акцентирует внимание на том, что любой Человек на любой территории Зем-

ли может быть подвержен силе привычки и впасть в серую повседневность. Однако К. Уилсон, с целью ввести в заблуждение читателя, нарочито переплетает иносказательные эпизоды с реалистическими описаниями. К примеру, абстрактно изображая войны в Африке и Западной Европе, которые вызвали «паразиты сознания», прозаик вполне реалистично показывает меры противодействия против «паразитов» [6, с. 82]. Писатель убежден, что фашизм, расизм, терроризм должны исчезнуть с жизненного пути всего человечества. Утопические прогнозы автора просматриваются и в его вере в бессмертие разумного человека.

Финал романа «Паразиты сознания» имеет притчевый характер. Автор оставляет читателю возможность самому домыслить последние страницы. Ученые Оустин и Райх со своими единомышленниками отправляются в космос на корабле «Паллада». Позже другая космическая экспедиция обнаруживает их корабль, однако команда исчезла бесследно. По задумке самого романиста, «<...> человечество никогда не должно быть уверено в своей смерти» [5, с. 150].

Таким образом, роман «Паразиты сознания» К. Уилсона – один из лучших образцов англоязычного философско-аллегорического произведения. В его основе лежит философская проблематика, усложненная иносказательным способом изображения действительности. Определенное повествование интересует автора только для того, что позволить ему выйти в пространство умозаключений об универсальных законах, определяющих человеческое бытие. Хронотоп романа – условный, так как прозаик стремится найти убедительную философскую основу для понимания человеческого существования. Персонажи К. Уилсона – это, прежде всего, искатели истины, в чем заключается их художественное своеобразие. Идеиная канва романа «Паразиты сознания» выстраивается автором как путь познания истины.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ницше, Ф. Человеческое, слишком человеческое; Веселая наука; Злая мудрость: Сборник / Пер. с нем.; Худ. обл. М. В. Драко. – Минск : ООО «Попурри», 1997. – 704 с.
2. Ивашева, В. По дорогам познания и веры в человека / В. Ивашева // Уилсон К. Паразиты мозга. – М. : Наука, 1986. – С. 275–296.
3. Низамова, Н. М. Философская проблематика романов К. Уилсона 1960-х годов / Н. М. Низамова // XIII Виноградовские чтения: Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. Отв. ред.: Н. М. Миркурбанов. – Екатеринбург : Уральский государственный экономический университет, 2017. – С. 153–155.
4. Жылевіч, В. Французскі раман-прытча другой паловы XX стагоддзя: ад “вечных” пытанняў да сучасных праблем грамадства [Электронны рэсурс] / В. Жылевіч // Веснік Палескага дзяржаўнага ўніверсітэта. Серыя грамадскіх і гуманітарных навук. – 2009, № 2. – С. 64–69. – Рэжым доступу: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22999302>. – Дата доступу: 25.01.2019.
5. Wilson, C. The Occult / C. Wilson. – US : Random House, 1971. – 800 p.
6. Wilson, C. The Mind Parasites / C. Wilson. – US : Arkham House, 1967. – 222 p.

## СОДЕРЖАНИЕ

### СОВРЕМЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

<b>Архипов Д. В.</b> Функционально-семантические особенности средств выражения модальности предположения в современном медиадискурсе .....	3
<b>Гурина Н. М.</b> Внутренняя форма научно-популярного текста (по данным психолингвистического эксперимента).....	6
<b>Лисовская И. В.</b> Основные семантически значения термина ‘law’ в английских устойчивых выражениях юриста .....	10
<b>Лохницкая М. А.</b> Источники заимствования наименований хранилищ древнеанглийским языком.....	12
<b>Марудова А. С., Шакурова А. М.</b> Сравнительно-сопоставительный анализ видовременной системы глагола в английском и туркменском языках .....	15
<b>Мілач С. В.</b> Адлюстраванне фаўністычнымі фразеалагізмамі маўленчай дзейнасці чалавека (на матэрыяле беларускай і нямецкай моў).....	17
<b>Нестерук И. Ф.</b> Функциональная специфика кореферентной номинации ...	20
<b>Пилипенко С. А.</b> Гендерный аспект в лексике немецкого языка .....	22
<b>Рубанюк Э. В.</b> Эллипс как неотъемлемый атрибут немецкоязычной печатной рекламы .....	24
<b>Скоробогатая Т. И.</b> Структурно-семантические особенности фразеологизмов с числовым компонентом в немецком языке .....	27
<b>Торжок А. Г.</b> Категория вида в древнеанглийском и древнеславянском языках .....	30
<b>Ярошук М. В.</b> Манипулирование как вид речевого воздействия в политическом дискурсе .....	33

### МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

<b>Гуль М. У.</b> Запазычанні ў складзе беларускай педагагічнай тэрміналогіі ....	37
<b>Грушова Л. Д., Кажекина Л. В., Бурак А. В.</b> Развитие у студентов готовности и способности к иноязычной межкультурной коммуникации .....	39
<b>Демчук А. С.</b> Особенности и стратегии перевода названий фильмов с английского на русский язык .....	42
<b>Zhmakina T. V.</b> Enhancing global and intercultural competencies in Public Administration classes.....	45
<b>Зуева Е. А.</b> Сложносокращенные слова как результат словообразовательной универбации (на примере русского и белорусского языков).....	48
<b>Тарасевич Н. А.</b> Особенности построения билингвальной картины мира....	51
<b>Тюшкевич О. В.</b> Особенности формирования межкультурной компетентности иностранных студентов языковых специальностей университета .....	54

<b>Филипчик Н. А.</b> Необходимость изучения основ межкультурной коммуникации при подготовке переводчика .....	58
--	----

### **АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОГО ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ**

<b>Hrytsenko H. V.</b> On Thematic Paradigm of Iris Murdoch's "Sandcastle" .....	62
<b>Гулевич Е. В.</b> Дон Кихот в восприятии В. Набокова: отрицая традицию .....	64
<b>Дягель С.Н.</b> Женские образы «Песни о Нибелунгах»: между язычеством и христианством.....	67
<b>Жилевич О. Ф.</b> «Паразиты сознания» Колина Уилсона как философско-аллегорический роман .....	71
<b>Петровская В.А.</b> Жанровые особенности английской средневековой баллады.....	74
<b>Половцев Д. О., Гедрович Н. И.</b> Берлинский текст в романе К. Ишервуда «Прощай, Берлин».....	76
<b>Саиди А. Е.</b> Структурная и функциональная специфика заглавий современного британского романа.....	79
<b>Сальникова Е. Г.</b> Галерея женских образов в романах С. Ахерн.....	82
<b>Тищенко Ю. А.</b> Описание природы в романах В. Вульф .....	85
<b>Турковская Е. В.</b> Романтический реализм в произведении Э. Т. А. Гофмана «Золотой горшочек» .....	88

### **ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТЫ В ПРАКТИКЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

<b>Важник О. Н.</b> Развитие национального английского языка: ранняя история британских островов.....	92
<b>Дмитрачкова Л. Я., Ковальчук М. И.</b> Социокультурная компетенция в обучении подростков иностранному языку .....	95
<b>Калилец Л. М.</b> Социокультурный компонент формирования профессионально-ориентированной лексики у студентов неязыковых специальностей .....	99
<b>Левонюк Л. Е.</b> Роль текста как средства формирования социокультурной компетенции при обучении иностранному языку. ....	103
<b>Повх И. В.</b> Изучение детской литературы США со студентами специальности «Дошкольное образование» .....	106
<b>Рябых А. В.</b> Развитие познавательного интереса учащихся на уроках иностранного языка с помощью национального и регионального материала .....	108
<b>Светличная Л. Е.</b> Использование коммуникативного подхода на занятиях по страноведению .....	111